

Pohodové léto na Kančí horce

Relaxujte na horské louce

Je Vám u moře moc horko? Máte to do Itálie daleko a do Španělska ještě dál?

Přijďte na hory!

Z München pouze 500 Km, z Berlín jen 410 km a z Dresden dokonce jenom 230Km.

Gezellige zomer in Kančí horka - Christine

Even ontspannen op een bergwei

Heb je het te heet bij de zee? Is het te ver om naar Italië te gaan en nog verder naar Spanje?

Breng jouw vakantie door in de bergen!

950 km van Amsterdam, 800 km van København, 500 km van München, 410 van Berlin en alleen 230km van Dresden.

Ontspannende zomer op Kančí horka - Martina

Relax op een alpenweide

Hebt u het te heet aan de zee? Is het te ver naar Italië en naar Spanje nog verder?

Komt u naar bergen!

Van München slechts 500 km, van Berlin alleen 410 km en van Dresden alleen maar 230 km.

Onbezorgde zomer op Kančí horka - Katrin

Ontspant zich op een bergweide

Heb je te warm bij de zee? Is er te ver naar Italië of Spanje?

Kom dan in bergen aan!

Van Amsterdam slechts 950km, van København 800km, van München 500km, van Berlin 410km en van Dresden alleen 230km.

Gezellige zomer op Kančí Hora

Rusten op een weide

Voelen jullie zich te warm bij de zee? Is Italië te ver en Spanje nog verder?

Komen jullie op de bergen!

Van München alleen 500 kilometer, van Berlijn 410 kilometer en van Dresden alleen 230 kilometer.

Veronika

Een fijne zomer op Kančí horka

Ontspan je op een bergweide

Is het te warm voor u bij de zee? Is Italië te ver en Spanje nog verder?

Kom en bezoek de bergen!

Slechts 500 km van München, 410 km van Berlijn en zelfs maar 230 km van Dresden.

Lenka

Gezellige zomer op de Kančí Horka

Ontspan je op een alm / Zich lekker ontspannen op een alm

Heb je het te warm bij de zee? Ligt Italië te ver en Spanje nog verder hier-vandaan?

Ga naar de bergen!

Niet meer dan 500 km van München, 410 km van Berlijn en alleen maar 230 km van Dresden.

Jakub

Gezellige zomer op het bergje Kančí horka

Ontspan je op een bergwei

Heb je het warm bij de zee? Is Italië te ver en Spanje nog verder?

Kom naar de bergen!

Uit München is het alleen 500 km, uit **Berlin** alleen 410 km en van Dresden is het slechts 230 km.

Kristína

Ontspannende zomer op Kančí horka

Relaxen op een bergweide

Vind je het aan zee te warm? Is Italië te ver en Spanje nog verder?

Vooruit naar de bergen!

Vanuit München alleen 500 km, vanuit Berlijn 410 km en vanuit Dresden slechts 230 km.

William

Pohodové léto na Kančí horce/ Aangename zomer **in** Kančí Horka

Relaxujte na horské louce/ Rust lekker uit op de weide in de bergen

Je Vám u moře moc horko? Máte to do Itálie daleko a do Španělska ještě dál?/ Heb je het te warm? Is het te ver naar Italië en nog verder naar Spanje?

Přijďte na hory!/ Kom maar naar de bergen.

Z München pouze 500 Km, z Berlin jen 410 km a z Dresden dokonce jenom 230Km./ Maar 500 km vanuit München, 410 km vanuit Berlijn en alleen maar 230 km vanuit Dresden.

Tatiana

A pak Vás přivítá **kemp s kvalitními službami**, spoustou zábavy, sportovního vyžití i relaxace v klidu horské přírody.

Naši tradiční hosté z Německa (Holandska, Dánska) se k nám rádi vracejí. Každý rok máme totiž připravené novinky pro zlepšení Vašeho kempování. Rádi uvítáme i Vás!

V období **červenec – srpen** jsme pro Vás **připravili speciální balíček služeb**.

Je wordt verwelkomd door een camping met goede diensten, en een brede schaal van sport- en **ontspanning mogelijkheden** in de rust van de bergen.

Er komen regelmatig veel gasten uit Duitsland, Nederland en Denemarken. En ze komen vaak

terug! Dat komt omdat wij elk jaar onze diensten met oog op de behoeftes en wensen van onze gasten verbeteren.

Voor de periode juli – augustus hebben wij een speciaal aanbod voor jullie! - Christine

En dan wordt u **verwelkomt** in een camping met een hoog serviceniveau, **volop** amusement, sportactiviteiten en ontspanning **in rust** van de bergnatuur.

Onze traditionele gasten uit Duitsland (Nederland en Denemarken) komen graag terug. Elk jaar **opstellen** we namelijk nieuwigheden om uw kamperen te verbeteren. U bent van harte welkom!

Voor de periode van **juli tot augustus** hebben we een speciaal dienstenpakket opgesteld:

Martina

En dan **verwelkomt je een kampeerplaats met dienst**, veel amusement, sport mogelijkheden en ook ontspanning in stilte van **berg natuur**.

Onze **stamgasten** uit Duitsland, Nederland en Denemarken komen graag naar ons terug. Elk jaar zetten we nieuwigheid voor de verbetering van het kamperen klaar. We wilden ook u heel graag verwelkomen!

In de periode van **juli tot Augustus** hebben we voor u een special pakket van diensten **klaargezet**:

Katrin

Jullie kunnen hier goede diensten verwachten, veel amusement, sportmogelijkheden en rusten in de stille natuur.

Onze gasten uit Duitsland (Nederland, Denemarken) komen met plezier terug. **Elke jaar voorbereiden** we nieuwigheden voor het verbeteren van jullie kamperen. We verwelkomen jullie graag!

In de periode van juli tot augustus hebben we een speciale diensten voor jullie voorbereid.

Veronika

Vervolgens wordt u ontvangen door een camp met fijne voorzieningen die veel plezier, sport- en ontspanningsmogelijkheden biedt, alles in een rustige bergomgeving.

Onze vaste gasten van Duitsland (Nederland, Denemarken) komen altijd graag terug. Elk jaar **zetten** we echter verschillende vernieuwingen **klaar** om uw vakantie hier te verbeteren. We zullen u hier ook graag ontvangen!

In de periode van juli tot augustus hebben wij voor u een speciaal dienstpakket gereedgemaakt:

Lenka

Daar word je ontvangen in een camping die¹ uitstekende diensten verleent en veel amusement en allerlei soorten sport- en ontspanningsmogelijkheden in de rustige bergnatuur aanbiedt.

Onze **stamgasten** uit Duitsland (en ook uit Nederland en Denemarken) keren elk jaar naar ons met plezier terug. Wij zijn immers jaar voor jaar bereid om hun kempervaring te vernieuwen en verbeteren. Iedereen is bij ons welkom!²

Tijdens de periode juli-augustus hebben we een speciaal vakantiepakketje voor je

¹ kampeerterein dat... Campeerterein si představuji více jako samotné kempoviště - louku na stany... Camping mi více evokuje kemp spolu se stánky atd.

² Je bent ook welkom zní v kontextu předchozího textu poněkud blahosklonně.

samengesteld:

Jakub

Daarna word je verwelkomd door een camp met geweldige diensten, veel amusement, sportvertier en relaxatie in een rustige bergnatuur.

Onze regelmatige gasten uit Duitsland (Nederland, Danmark) komen graag terug. Elk jaar **voorbereiden** wij snuffjes om je verblijf hier gezelliger te maken. Je bent ook van harte welkom!

In de periode juli – augustus bieden wij een speciaal dienstpakketje aan:

Kristína

Je wordt welkom geheten door onze kampeerplaats met uitstekende service, veel pret, sportmogelijkheden en ontspanning in een rustige naturomgeving.

Onze **stamgasten** uit Duitsland (Nederland, Denemarken) keren opnieuw graag terug. Elk jaar bieden wij nieuwtjes aan die jouw kamperen nog beter maken. We heten ook jij van harte welkom!

In de periode **juli – augustus** hebben we een speciaal pakket voor je:

William

A pak Vás přivítá kemp s kvalitními službami, spoustou zábavy, sportovního vyžití i relaxace v klidu horské přírody./ Na de ~~aankomst~~ wordt **jij vriendelijk ontvangen** in de camping die uitstekende diensten **voorzien**. **Er is te veel dingen te vinden**, zoals amusement, sport en de ontspanning in de stilte van de berg natuur.

Naši tradiční hosté z Německa (Holandska, Dánska) se k nám rádi vracejí. Každý rok máme totiž připravené novinky pro zlepšení Vašeho kempování. Rádi uvítáme i Vás!/ Onze regelmatige gasten uit Duitsland, Nederland en Denemarken komen graag terug. Elk jaar bereiden we iets nieuws voor om jouw verblijf te verbeteren. We ontvangen je ook heel graag.

V období červenec – srpen jsme pro Vás připravili speciální balíček služeb./ In de periode van juli tot augustus hebben we voor je een speciaal pakket van diensten voorbereid:

Tatiana

Nabídka pro 2 dospělé osoby

- **kempové místo 100 m² s elektřinou** 6A na 7 dní
- **turistická taxa**
- 2 vstupenky do Krkonošského musea ve Vrchlabí
- **animaci pro děti** – odpoledne plné soutěží, zpěvu a legrace (vždy v pondělí)
- disco + karaoke pro všechny věkové kategorie (vždy ve středu)
- sportoviště: minigolf, plážový fotbal, plážový volejbal, stolní tenis
- **dětská hřiště: trampolíny, dětské hrady se skluzavkami, pískoviště, houpačky, obří**
- **„Člověče nezlob se“, dětský koutek a další**
- hudební produkce (každý sobotní večer)

Een vakantie pakket voor twee volwassene - Christine

kampeerplek van 100 m² inclusief 6A elektriciteit voor 7 dagen
toeristenbelasting

2 kaartjes voor de Museum van Reuzengebergte in Vrchlabí

animatieprogramma voor kinderen – elke maandagnamiddag is vol met spelen, competitie, zingen en amusement

disco en karaoke voor gasten van alle leeftijd (elke woensdag)

sportterreinen voor minigolf, beachvoetbal, beachvolleybal en tafeltennis
speeltuinen voor kinderen met trampolines, klimrekken met een glijbaan, zandbakken,
schommels, een reusachtige ‘Mens erger je niet’, een kinderhoekje en andere
elke zaterdagavond een muziek avond

Het aanbod voor twee volwassenen - Martina

kampeerplaats 100 m² met elektriciteit 6A voor zeven dagen
toeristenbelasting
twee kaartjes voor Krkonošské museum in Vrchlabí
animatie voor kinderen – een middag vol competities, zang en vermaak (altijd op maandag)
disco + karaoke voor alle leeftijdsgroepen (altijd op dinsdag)
sportterrein:: minigolf, strandvoetbal, strandvolleybal, tafeltennis
kinderspeelplaatsen: trampolines, speelburchten met glijbanen, zandbakken, schommels, een
gigantisch „Člověče nezlob se“-spel, kinderopvang en andere
muziekproductie (elke zaterdagavond)

Aanbod voor 2 volwassene personen: - Katrin

standplaats 100m² met elektriciteit 6 A voor 7 dagen
toeristische tarief
2 kaartjes naar Krkonoše museum in Vrchlabí
Animatie voor kinderen – namiddag met competities, gezang en amusement (altijd op
maandag)
disco + karaoke voor alle leeftijdscategorieën (altijd op woensdag)
sportterreinen: minigolf, strandvoetbal, strandvolleybal, tafeltennis
speelplaatsen: trampolines, springkasteel met glijbaan, zandbak, wip, groot “Men-erger-je-niet”,
kinderopvang, enzovoorts
muziekproductie (elk zaterdagavond)

Aanbieding voor 2 volwassenen

Kampeerplaats 100 m² met de elektriciteit 6A voor 7 dagen
Toeristentarief
2 kaartjes voor het Rauzengebergtsé museum in Vrchlabí
Animatie voor de kinderen- namiddag vol van wedstrijden, zingen en amusement (elke maandag)
Disco + karaoke voor iedereen (elke woensdag)
Sportterreinen: minigolf, strandvoetbal, strandvolleybal, pingpong
Speeltuin: trampolines, kinderburchten met e glijbanen, zandbakken, wippen, grote
“Mens erger je niet!”, kinderhoek en andere
Muziekproductie (elke zondagavond)

Veronika

Aanbieding voor 2 volwassenen

standplaats van 100 m² met de 6A electriciteit voor 7 dagen
toeristenbelasting

2 kaartjes voor het Reuzengebergte Museum in Vrchlabí

amusementsprogramma voor kinderen – een middag vol wedstrijden, zingen en lol (elke maandag)

disco + karaoke voor alle leeftijden (elke woensdag)

sportfaciliteiten: minigolf, strandvoetbal, beachvolleybal, tafeltennis

speelplaatsen voor kinderen: trampolines, speelkastelen met glijbanen, zandbakken, schommels, reusachtige

„Mens erger je niet!“ spel, speelkamer en meer

livemuziek (elke zaterdagavond)

Lenka

De aanbieding voor twee volwassenen bevat:

7 dagen op een kampeerplekje van 100 m² voorzien van elektriciteit 6A

toeristenbelasting³

2 toegangkaartjes voor het “Ertsgebergte Museum” te Vrchlabí

Elke mandaag (toegang tot) de kinderanimatie: een namiddag vol wedstrijden, zang en pret

Elke woensdag (toegang tot) disco + karaoke voor alle leeftijden/leeftijdsgroepen

toegang tot minigolf-, standvoetbal-, strandvolleybal- en tafeltennisterreinen

toegang tot kinderopvang(plaats) en speeltuin voorzien van trampolines, speelkastelen met glijbanen, zandbakken, schommels, het bordspel “Mens erger je niet!” op ware grootte en veel meer

Elke zaterdagavond muziekprogramma

Jakub

Aanbod voor 2 volwassene:

Campingplaats 100 m² met elektriciteit 6A voor 7 dagen

Toeristenbelasting

2 kaartjes naar Krkonošské museum in Vrchlabí

Program voor kinderen – namiddag voor van wedstrijden, zingen en amusement (elke maandag)

Disco+ karaoke voor alle leeftijdsgroepen (elke woensdag)

Sportterrein: minigolf, strandvoetbal, strandvolleybal, pingpong

Kinderspeeltuin: trampolines, kinderburkten met glijbanen, zandbak, schommels, reusachtig **“Mens erg je niet”**, speelhoek en andere

Muziekavonden (elke zaterdagavond)

Kristína

Aanbod voor 2 volwassen personen:

Kampeerplaats van 100 m² met elektra 6A voor 7 dagen

Taxatieprijs

2 toegangkaartjes naar het Reuzengebergte museum in Vrchlabí

³ theoretische heffingen..? – nee, toeristenbelasting

Kinderprogramma – een namiddag met wedstrijden, gezang en lol (elke maandag)
Disco met karaoke voor iedere leeftijdsklasse (elke woensdag)
Sportplaats: minigolf, beachvolleybal en voetbal, tafeltennis
Kinderspeelplaats: trampolines, springkussens, zandbakken, schommels, een gigantisch
Mens erger je niet, een kinderhoekje en nog veel meer
Muziekprogramma (elke zaterdagavond)

William

Een camping plek 100 m² inclusief elektriciteit 6 ampere voor 7 dagen
Turistiek belasting
2 tickets voor Het Reuzengebergtemuseum te Vrchlabí
Kinderanimatie – namiddag vol van quizen, zingen en lachen (elk maandag)
Discotheek + karaoke voor alle leeftijdsgroepen (elk woensdag)
Sportterrein: minigolf, strandvoetbal, strandvolleybal, tafeltennis
Een speeltuin: een trampoline, een springkasteel met een glijbaan, een zandbak, schommels,
een gigantische
'Mens erger je niet!', een kinderhoekje en andere
Muziek nummeretjes (elke zaterdagavond)

Tatiana

Při závazné rezervaci **do 28.6.2008 nebudeme účtovat rezervační poplatek.**

Při rezervaci vždy uvádějte název balíčku: **Pohodové léto na Kančí horce.**

Tuto nabídku nelze kombinovat s dalšími slevami.

Objednat se můžete ihned telefonicky: ... nebo použijte objednávací formulář.

Als je een **bindend** reservatie **t/m 28 juni 2008** maakt, betaal je **geen reservatiekosten.** -
Christine

Voeg altijd bij het reserveren de naam **van de** pakket: **Gezellige zomer in Kančí horka.**

De aanbieding is niet te combineren met andere aanbiedingen en/of kortingen.

Reservatie kan je **al nu** per telefoon: ... of via een reservatieformulier maken.

Bij een definitieve reservatie **t/m 28 juni 2008 wordt geen reserveringsheffing**
aangerekend.

Bij de reservatie graag de naam van het pakket aan te geven: **Ontspannende zomer op Kančí horka.**

Het is niet mogelijk om dit aanbod met andere kortingen te combineren.

U kunt meteen telefonisch een afspraak maken: ... of een bestelformulier gebruiken

Martina

Bij bindende boeking **tot 28 juni 2008 gaan we geen boekingskosten aanrekenen.**

Bij boeking geven altijd aan de naam van het pakket van diensten: Onbezorgde zomer op Kančí horka.

Dit aanbod kan men niet met andere kortingen combineren.

U kunt dit pakket **door** telefoon bestellen: ... **Of gebruikt** het bestelformulier.

Katrin

Bij de bindende boeking tot 28. 6. 2008 rekenen we de boekingskosten niet aan.

Bij het reserveren geef altijd de titel aan: "Gezellige zomer op Kančí hora"

Deze aanbieding kunnen jullie niet met andere aanboden combineren.

Bestellen kunnen jullie **meteen bij het telefoonnummer**...of gebruiken jullie bestelformulier.

Veronika

Als u de bindende reservatie **tot 28.6.2008 maakt, rekenen we geen boekingskosten erbij.**
Bij het boeken geef altijd de naam van het pakket: **Een fijne zomer op Kančí horka**
Deze aanbieding kan niet gecombineerd worden met andere kortingen.

Bestel nu telefonisch: ... of gebruik het bestelformulier.

Lenka

Bij reservaties gemaakt **tot 28 juni 2008 wordt geen reserwatieheffing vereist.**
A.u.b. de pakkettitel bij de reservatie vermelden: Gezellige zomer op de Kančí Horka
Deze aanbieding mag niet met andere kortingen gecombineerd worden.

Reserveren kan via telefoon op het nummer of via de
reservatieformulier.

Jakub

Als je tot **28.6.2008** een reservering maakt, **zullen wij de reserveringskosten niet in rekening brengen.**

Vermeld bij het boeken altijd de naam van het pakket: **Gezellige zomer op het bergje Kančí horka.**

Dit aanbod kan niet worden gecombineerd met andere kortingen.

Je kan het pakket telefonisch bestellen: of via een boekingsformulier.

Kristína

Bij een bindende reservering **tot 28.6.2008 wordt er geen reserveringsbedrag bij gerekend.**

Bij een reservering vermeld de naam van het pakket: **Ontspannende zomer op Kančí horka.**

Het aanbod kan niet met andere kortingen gecombineerd worden.

Bestellen kan je meteen via telefoon of je kan het bestelformulier gebruiken.

William

Při závazné rezervaci do 28.6.2008 nebudeme účtovat rezervační poplatek.

Bij een bindende reservering tot 28 juni 2008 worden de kosten voor het reserveren niet aangerekend.

Při rezervaci vždy uvádějte název balíčku: Pohodové léto na Kančí horce.

Bij de boeking vergeet niet om een naam van het pakket te vermelden: Aangename zomer in Kančí Horka

Tuto nabídku nelze kombinovat s dalšími slevami. Het is niet mogelijk om deze offerte met andere kortingen te combineren.

Objednat se můžete ihned telefonicky: nebo použijte objednávací formulář.

Het bestellen is mogelijk meteen via telefoon of door het formulier.

Tatiana